







Instrukcja użytkownika (3802/074; 6802/074)

Producent

Kegel-Błażusiak Sp. z o.o.
34-400 Nowy Targ
ul. Składowa 26

Tel. + (48 18) 26-48-930
Fax + (48 18) 26-65-023
e-mail: www.kegel.com.pl

 EN ISO 11611:2015 Klasa 1, A1	 EN ISO 11612:2015 A1, B(1), C(1), E(1), F(1)	 EN 13034:2005+A1:2009 Typ PB [6]	 EN 1149-5:2008		
EN ISO 11611:2015 – Ochrona podczas spawania Klasa 1 - ręczne techniki spawania z lekką formacją rozprysków i kropli A1 - rozprzestrzenianie się płomienia – zapalenie powierzchniowe	EN ISO 11612:2015 – Ochrona przed gorącym i płomieniem Odporność na: A1 – rozprzestrzenianie się płomienia – zapalenie powierzchniowe B1 – oddziaływanie ciepła konwekcyjnego na poziomie skuteczności 1 C1 – oddziaływanie promieniowania cieplnego na poziomie skuteczności 1 E1 – działanie rozprysku stopionego żelaza na poziomie skuteczności 1 F1 – ciepło kontaktowe na poziomie skuteczności 1	EN 13034:2005+A1:2009 – ochrona przed przypadkowym, niewielkim ochlapaniem chemikaliami o niewielkim ciśnieniu objętości, przed którymi nie jest wymagana całkowita bariera na przenikanie cieczy (na poziomie molekularnym). Typ PB [6] – ochrona częściowa ciała	EN 1149-5:2008 – Ochrona przed elektrycznością statyczną	Odzież spełnia zasadnicze wymagania dla środków ochrony indywidualnej, zawarte w Rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady Unii Europejskiej 2016/425 z dnia 9 marca 2016 r.	Przed użyciem należy zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji użytkownika.

Przeznaczenie

Odzież ochronna trudnopalna, antyelektrostatyczna, dla spawaczy, chroniąca przed czynnikami gorącymi, ciekłymi chemikaliami składa się z bluzy ochronnej art. 3802/074 i ogrodniczek ochronnych art. 6802/074. Odzież została zakwalifikowana do 1 klasy według normy EN ISO 11611:2015. Odzież przeznaczona do prac spawalniczych ręcznymi technikami spawania z niewielkimi ilościami rozprysków i kropli (tabela 1). Chroni pracownika przed krótkotrwałym kontaktem z płomieniem, przenikaniem ciepła konwekcyjnego, promieniowaniem cieplnym, rozpryskami stopionego żelaza, ciepłem kontaktowym, elektrycznością statyczną mogącą spowodować zapłon mieszanki wybuchowej oraz w przypadku ochlapania, działaniem ciekłych chemikalii (Typ PB [6]) podanych w tabeli 2. Odzież spełnia wymagania zasadnicze dla środków ochrony indywidualnej zawarte w Rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady UE 2016/425 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie środków ochrony indywidualnej oraz w normach zharmonizowanych: EN ISO 13688:2013, EN ISO 11611:2015, EN ISO 11612:2015, EN 13034:2005+A1:2009, EN 1149-5:2008.

Użytkowanie

Odzież użytkować tylko i wyłącznie razem tzn.: bluzę art. 3802/074 oraz ogrodniczkę art. 6802/074. Odzież podczas użytkowania powinna być zawsze zapięta. W strefach zagrożenia wybuchem zabronione jest zdejmowanie lub zakładanie odzieży oraz jakiegokolwiek jej czyszczenie. W celu właściwej ochrony przed elektrycznością statyczną użytkownik powinien być dodatkowo uziemiony. Rezystancja elektryczna pomiędzy człowiekiem, a ziemią powinna być mniejsza niż 10⁹Ω. W przestrzeniach zagrożonych pożarem i/lub wybuchem nie wolno przechowywać w kieszeniach wystających z nich przedmiotów, które nie zostały dopuszczone do stosowania przy tego rodzaju zagrożeniach. Podczas użytkowania tzn. poruszania się, pochylania, zginania itp. odzież powinna całkowicie przykrywać wszystkie materiały niespełniające wymagań normy EN 1149-5:2008. Odzieży nie należy stosować w atmosferze o zwiększonej zawartości tlenu. Odzież powinna być regularnie czyszczona, zgodnie z zaleceniami producenta. Po czyszczeniu odzież powinna być sprawdzana. Każdorazowo przed użyciem pracownik mający zamiar skorzystać z odzieży, powinien dokonać kontroli odzieży, czy nie została uszkodzona. Jeżeli kontrola wyrobów wykaze, że odzież posiada braki lub uszkodzenia elementów, należy oddać ją do naprawy. Uszkodzona odzież może być naprawiana tylko przez serwis, który zapewniają wyspecjalizowane zakłady lub przez przeszkolone i upoważnione przez zakład pracy osoby. Uszkodzone elementy odzieży (plisy, patki, części przodków czy rękawów) powinny być wymienione na nowe. Tkaniny i nici oraz brakujące elementy zapiecia (guziki, taśmy samoczepne) użyte do naprawy powinny być oryginalne, dostarczone przez producenta odzieży. Odzież po naprawie powinna zachować swoje pierwotne kształty i wymiary. UWAGA: Wadliwie wykonana reparacja może spowodować utratę właściwości ochronnych odzieży. W przypadku uszkodzeń wykluczających wymianę elementów na nowe, należy odzież niezwłocznie wycofać z użytkowania. W czasie użytkowania nie dopuszczać do intensywnego zabrudzenia. Podczas użytkowania odzieży omyślnie opryskane kwasem lub zasadą należy bezzwłocznie spłukać strumieniem wody. W celu właściwej ochrony zaleca się stosowanie dodatkowych środków ochrony indywidualnej np. spodni, rękawic ochronnych, sprzętu ochrony oczu i twarzy, kapturów, zapewniających ochronę przed występującymi w czasie realizacji prac spawalniczych zagrożeniami. Przy wzroście zawartości tlenu w powietrzu odzież nie może być użytkowana bez wcześniejszego zatwierdzenia przez inżyniera bezpieczeństwa.

Przechowywanie i transport

Odzież transportować w oryginalnych opakowaniach (woreczkach foliowych), zabezpieczając przed zabrudzeniem, uszkodzeniem mechanicznym i zamoczeniem. Odzież przechowywać w suchym i przewiewnym pomieszczeniu, z daleka od źródeł ciepła i punktów świetlnych. Nie należy przechowywać odzieży zabrudzonej. Zaleca się raz na kwartał realizację przeglądu składowanej odzieży.

Ostrzeżenia

- Badania parametrów zgodnie z EN ISO 11611:2015; EN ISO 11612:2015; EN 13034:2005+A1:2009; EN 1149-5 (metoda badawcza zgodna z EN 1149-3) zostały wykonane po 5 cyklach konserwacji.
- Częściowa ochrona ciała Typ PB [6] – odzież nie została zbadana wg testu dla kompletnego ubioru (pkt. 5.2 EN 13034:2005+A1:2009).
- Odzież nie powinna być używana w atmosferach palnych wzbogaconych tlenem bez wcześniejszej aprobaty inżyniera, odpowiadającego za bezpieczeństwo.
- Wzrost zawartości tlenu w powietrzu zmniejszy znaczne właściwości ochronne odzieży przed działaniem płomienia.
- Środek ochrony indywidualnej po zużyciu jest odpadem, którego użytkownik powinien odpowiednio sklasyfikować a następnie przekazać do utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.
- Poziom ochrony przed płomieniem będzie mniejszy w przypadku zanieczyszczenia ubrania substancjami palnymi.
- Izolacja elektryczna zapewniona przez odzież, będzie mniejsza gdy odzież zostanie zawiłgocona, zabrudzona lub nasiąknięta potem.
- Odzież ochronna przeznaczona jest tylko do ochrony przed krótkotrwałym nieumyślnym kontaktem z aktywnymi częściami obwodu do spawania łukiem i dodatkowe warstwy izolacji elektrycznej będą wymagane, kiedy istnieje podwyższone ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Odzież jest tak zaprojektowana, aby zapewnić jedynie ochronę przed krótkotrwałym przypadkowym kontaktem z przewodami elektrycznymi o napięciu w przybliżeniu do 100 V prądu stałego.
- W razie przypadkowego ochlapania odzieży substancjami chemicznymi lub płynami łatwopalnymi użytkownik powinien się bezzwłocznie wycofać z miejsca pracy i ostrożnie zdjąć odzież tak, aby nie nastąpił kontakt z substancjami chemicznymi jakiegokolwiek częścią skóry użytkownika.
- W celu zachowania ochrony przed ciekłymi chemikaliami zaleca się powtórnie naniesienie wykończenia po każdym cyklu konserwacji przy użyciu środków impregacyjnych tj.: Kreussler Hydrob-FC; BurnusHyChem Hydro-Stop; EcoLab Saprit Protect Plus. W razie potrzeby użycia innego środka wymagany jest wcześniejszy kontakt z producentem odzieży.
- W materiałach użytych do produkcji odzieży nie stwierdzono substancji mogących wywoływać objawy alergiczne, aczkolwiek, jeżeli zauważona byłaby jakokolwiek reakcja alergiczna zwłaszcza u osób wrażliwych, należy opuścić strefę zagrożenia, zdjąć ubranie i skonsultować się z lekarzem.
- Zaleca się zachowanie niniejszej instrukcji.

Certyfikat badania typu UE nr **ITT.69.45.6.3.233.PPE.2534** wydany przez Jednostkę Notyfikowaną Nr 2534 – ITT CERTEX Sp. z o.o. 91-765 Łódź, ul. Górnicza 30/36, Polska.

Skład surowcowy: Tkanina: Modakryl 48,5%; Bawełna 34%; Poliamid 17%; Włókno węglowe 0,5%

Tabela 1






Kryteria do wyboru odzieży dla spawaczy (punkty odniesienia)	
Kryteria wyboru w odniesieniu do procesów	Kryteria wyboru odnoszące się do warunków otoczenia
Ręczne techniki spawania z lekką formacją rozprysków i kropli np.: - spawanie gazowe, - spawanie TIG, - spawanie MIG, - spawanie mikro plazmowe, - lutowanie, - spawanie punktowe, - spawanie MMA (elektrodą o otulinie rutyłowej).	Obsługa maszyn np.: - maszyny tnące przy użyciu tlenu, - maszyny tnące przy użyciu plazmy, - spawarki oporowe, - maszyny do natryskiwania cieplnego, - spawarki warsztatowe,

Tabela 2

Wymagania użytkowe	Wynik badania
Odporność na ścieranie	Klasa 6
Odporność na rozdzieranie	Klasa 4
Wytrzymałość na rozciąganie	Klasa 6
Odporność na przekłucie	Klasa 2
Niezwilżalność cieczami:	
H ₂ SO ₄ 30 %	Klasa 3
NaOH 10%	Klasa 3
Odporność na przesiąkanie cieczy:	
H ₂ SO ₄ 30 %	Klasa 3
NaOH 10%	Klasa 3
Wytrzymałość szwu	Klasa 5

Przepis konserwacji

Odzieży nie prać z inną odzieżą. Stosować poniższe procedury konserwacji:

				
Maksymalna temperatura prania 60°C – proces normalny	Nie stosować bielenia	Dopuszczalne suszenie w suszarce bębnowej o niższych temperaturach	Prasowanie, maksymalna temperatura dolnej płyty żelazka 150°C	Czyszczenie w czterochloroetylenie lub benzenie proces normalny

Wymiary ciała do rozmiaru odzieży ochronnej

W celu właściwego doboru rozmiaru odzieży ochronnej należy zastosować informacje zawarte w tabeli rozmiarowej. Pomiar ciała należy dokonywać w miejscach oznaczonych na rysunku poniżej.

Tabela rozmiarowa (wymiary podano w centymetrach)

Rozmiar	Wzrost (A)	Obwód klatki piersiowej (B)	Obwód pasa (C)
46	164-170	88-92	80-84
48	170-176	92-96	84-88
50	170-176	96-100	88-92
52	176-182	100-104	92-96
54	176-182	104-108	96-104
56	182-188	108-112	104-108
58	182-188	112-116	108-116
60	188-194	116-120	116-120
62	188-194	120-124	120-128